

# Általános

# Szerződési

# Feltételek

## 1. A Szolgáltató adatai

- Név: ELME-PROJEKT Kft.
- Székhelye: 4030 Debrecen, Szabó Kálmán utca 35.
- Adószám: 11701925-2-09
- Cégjegyzékszám: 09-09-018178

## 2. Általános szabályok

Jelen Általános Üzleti Feltételek (ÁSZF) szabályozzák a Szolgáltató által üzemeltetett Absolut City Hostel II (1075 Budapest Károly körút 13-15.) szálláshely és szolgáltatásainak igénybevételét. Speciális, egyedi feltételek nem képezik részét az Általános Üzleti Feltételeknek, de nem zárják ki külön megállapodások megkötését utazásközvetítőkkal, utazásszervezőkkel, esetenként egyedi kondíciókkal. Szolgáltató a mindenkor hatályos ÁSZF-et a [www.absolutcityhostel.com](http://www.absolutcityhostel.com) weboldalon teszi közzé és elérhetővé.

Szolgáltató – a Szerződő fél (Vendégek) előzetes értesítése mellett – jogosult az ÁSZF-et egyoldalúan, írásban módosítani. Előzetes értesítésnek minősül, ha a Szolgáltató a módosításokat kiemelve tartalmazó ÁSZF szövegét a [www.absolutcityhostel.com](http://www.absolutcityhostel.com) weboldalon közzéteszi.

## 3. Szerződő fél

A Szolgáltató által nyújtott szolgáltatásokat természetes vagy jogi személy (továbbiakban Vendég) veszi igénybe.

Ha a szolgáltatásokra vonatkozó megrendelést a Vendég közvetlenül adja le Szolgáltatónak, úgy a Vendég a Szerződő fél. A Vendég és a Szolgáltató együttesen – a feltételek teljesülése esetén – szerződéses felekké válnak (továbbiakban Felek). Amennyiben a szolgáltatásokra vonatkozó megrendelést a Vendég megbízásából egy harmadik személy (továbbiakban Közvetítő) adja le a Szolgáltatónak, az együttműködés feltételeit a Szolgáltató és a Közvetítő között megkötött szerződés szabályozza. Szolgáltató nem köteles vizsgálni ebben az esetben, hogy a harmadik személy jogszerűen képviseli-e a Vendéget.

## 4. A Szerződés létrejötte, a foglalás módja, módosítása, értesítési kötelezettség

**4.1.** A Vendég szóban vagy írásban megküldött ajánlatkérésére a Szolgáltató ajánlatot küld. Amennyiben az ajánlat elküldésétől számított 48 órán belül nem érkezik konkrét rendelés, úgy a Szolgáltató ajánlati kötöttsége megszűnik.

**4.2.** A Szerződés a Vendég írásban vagy szóban leadott foglalásának a Szolgáltató által írásban megküldött visszaigazolásával jön létre, és így írásban megkötött Szerződésnek minősül. Szóban leadott foglalás, megállapodás, módosítás, vagy annak a Szolgáltató általi szóbeli visszaigazolása nem szerződésértékű.

**4.3.** A szállásslolgáltatás igénybevételéről szóló Szerződés meghatározott időtartamra szól.

**4.4.** A Vendég az általa megrendelt szolgáltatás lemondásáról, módosításáról vagy egyéb változásról köteles a szolgáltatás kezdetét megelőzően, írásban tájékoztatni a szállodát.

**4.5.** Ha a Vendég a Szerződésben meghatározott időtartam lejárta előtt véglegesen elhagyja a szobát/apartmant, Szolgáltató jogosult a Szerződésben kikötött szolgáltatás ellenértékének 100%-ára. A lejárató idő előtt megüresedett szobát a Szolgáltató jogosult újra értékesíteni.

**4.6.** A szállásslolgáltatás igénybevételének Vendég által kezdeményezett meghosszabbításához a Szolgáltató előzetes hozzájárulása szükséges. Ebben az esetben a Szolgáltató kikötheti a már teljesített szolgáltatás díjának megtérítését.

**4.7.** A Szerződés módosításához és/vagy kiegészítéséhez a Felek által aláírt írásbeli megállapodás szükséges.

## 5. Lemondási feltételek

**5.1.** Egyéni megrendelések esetén a szállásslétszolgálatás kötbérmentes lemondására – amennyiben a Szolgáltató ajánlatában vagy visszaigazolásában más feltételt nem határozott meg – helyi idő szerint az érkezés napját megelőző 14. nap 14.00 óráig van lehetőség.

**5.2.** 14 – 3 nap közötti lemondás esetén a megrendelt szolgáltatások 50 % – a, 3 napon belüli lemondás vagy elmaradás esetén a megrendelt szolgáltatások 100% -a fizetendő.

**5.3.** Csoportos megrendelés, rendezvények vagy egyéni feltételekhez kötött szolgáltatások foglalása esetén egyedi Szerződésben rögzített feltételek kerülhetnek rögzítésre.

**5.4.** Szolgáltató fenntartja magának a jogot, hogy a Vendég által megrendelt és visszaigazolt szolgáltatások teljesítésétől legkésőbb a szolgáltatások igénybevételének megkezdését megelőző 30 nappal – a Vendég részére írásban megküldött nyilatkozattal – elálljon, a Vendég által esetlegesen pénzben megfizetett előleg egyidejű visszautalása mellett. Csoportos megrendelés vagy rendezvények esetén egyedi üzletkötéskor a fentiekől eltérő elállási feltételek is rögzítésre kerülhetnek.

## 6. Árak

**6.1.** Az aktuális szoba/apartman árak a .....recepcióján kerülnek kifüggesztésre.

**6.2.** Szolgáltató a meghirdetett árait előzetes bejelentés nélkül szabadon változtathatja.

**6.3.** Az árak közlésekor a Szolgáltató feltünteti, hogy az általa megadott árak tartalmazzák-e a hatályos magyar jogszabályi előírásokban meghatározott általános forgalmi adót (áfa). Az árak nem tartalmazzák az idegenforgalmi adót, amelyet a szolgáltatás helyszínén kell megfizetni. Az árak nem tartalmazzák az oda- és visszautazás költségét.

**6.4.** Aktuális kedvezmények, akciók, egyéb ajánlatok a [www.absolutcityhostel.com](http://www.absolutcityhostel.com) weboldalon kerülnek meghirdetésre. Az aktuálisan érvényesítésre kerülő árakat az Absolut City Hostel a megrendelés visszaigazolásában közli.

## 7. Fizetés módja, garancia

**7.1.** Szolgáltató a Szerződő fél részére nyújtott szolgáltatásainak ellenértékére legkésőbb az igénybevételt követően, a szállodából történő távozást megelőzően tart igényt. Egyedi megállapodás esetén Szolgáltató adhat lehetőséget utólagos fizetésre is.

**7.2.** Szolgáltató a szolgáltatás Szerződés szerinti igénybevételének és az ellenérték kiegyenlítésének garانتálására

- kérhet bankkártya garanciát, amelynek során a megrendelt és visszaigazolt szolgáltatás ellenértéke a bankkártyán zárolásra kerül

- kérheti a megrendelt szolgáltatás helyszínén történő kiegyenlítését érkezéskor készpénzzel vagy a Absolut City Hostel által elfogadott készpénz helyettesítővel

- kérheti előleg megfizetését a szolgáltatási díj egy részére vagy annak teljes összegére

**7.3.** Szerződő fél a számláját EUR/USD/HUF egyenlítheti ki.

**7.4.** Bármely fizetési mód alkalmazásával kapcsolatos költség a Szerződő felet terheli.

## 8. A szállodába/apartmanba történő érkezés és távozás

A szállodai szobát/apartmant az érkezés napján 15:00 órától lehet elfoglalni (check-in), és az utolsó tartózkodási napon 10:00 óráig kell elhagyni. Az esetleges, előre egyeztetett korábbi érkezés (early check-in), illetve későbbi elutazás (late check-out) díja a [www.absolutcityhostel.com](http://www.absolutcityhostel.com) weboldalon kerül feltüntetésre.

## 9. Gyermekkedvezmények

A kedvezmények kizárólag a szülőkkel együtt utazó gyermekekre érvényesek, diákcsoportokra nem vonatkoznak. Az aktuális feltételek, árak a [www.absolutcityhostel.com](http://www.absolutcityhostel.com) weboldalon érhetők el.

## 10. Háziállatok

A szállodába kistestű kutya, macska bevihető, a szállodai szobában a Vendég felügyelete mellett tartható, az erre vonatkozó felárak mértéke a [lellehotel.hu](http://lellehotel.hu) weboldalon kerül feltüntetésre. A közös helyiségeket a szobák megközelítésére használhatják, egyéb helyiségek (étterem, fitnessterem stb.) háziállattal nem látogathatók.

A háziállat által okozott károkért a Vendég teljeskörűen felelős. Vakvezető kutya megengedett, az érvényes tanúsítvány felmutatása esetén.

## 10. A szerződés teljesítésének visszautasítása, a szolgáltatási kötelezettség megszűnése

**10.1.** Szolgáltató jogosult a szállásslolgáltatásra vonatkozó Szerződést azonnali hatállyal felmondani, a szolgáltatások nyújtását megtagadni, ha a Vendég:

- nem rendeltetésszerűen használja a rendelkezésre bocsátott szobát/apartmant, egyéb helyiségeket, a létesítményt.
- nem tartja be a szálláshely biztonsági előírásait, házirendjét
- a szálloda alkalmazottjaival vagy a szállás más vendégeivel szemben durván viselkedik vagy ellenséges magatartást tanúsít
- alkohol vagy drogok befolyása alatt áll
- fenyegető, sértő, elfogadhatatlan viselkedést tanúsít
- fertőző betegségben szenved vagy járványhelyzetben nem tartja be a jogszabályokat
- nem teljesíti a Szerződésben meghatározott előlegfizetési kötelezettségét a meghatározott időpontig

## 11. A Szerződő fél jogai és kötelezettségei

**11.1.** Vendég jogosult a megrendelt szoba, valamint a szálláshely azon létesítményeinek rendeltetésszerű használatára, amelyek beletartoznak a szokásos szolgáltatási körbe.

Vendég a Szolgáltató által nyújtott szolgáltatások teljesítésével kapcsolatban panasszal élhet a szálláshelyen való tartózkodás időtartama alatt. Szolgáltató az ezen időszakban hozzá írásban eljuttatott (vagy általa jegyzőkönyvbe felvett) panaszok kezelésére vállal kötelezettséget. A Vendég panasztételi joga a szállodából történt elutazását követően megszűnik.

**11.2.** Vendég köteles a Szerződésben megrendelt szolgáltatások ellenértékét a Szerződésben meghatározott időpontig és módon kiegyenlíteni. A Vendég gondoskodik arról, hogy a felelőssége alá tartozó 14 év alatti gyermek csak felnőtt felügyelete mellett tartózkodjon a Szolgáltató szállodájában. A gyermek által okozott károkért a szülő teljes körűen felelős.

## 12. A Szolgáltató jogai és kötelezettségei

**12.1** Amennyiben a Vendég az igénybe vett vagy a Szerződésben megrendelt, de igénybe nem vett kötbérvisszatérítendő szolgáltatások díjának megfizetésére vonatkozó kötelezettségének nem tesz eleget, a Szolgáltatót követeléseinek biztosítására zálogjog illeti meg a vendégnek azon a személyes tulajdonságait, amelyeket a szállodába magával vitt.

**12.2** Szolgáltató köteles a szerződés alapján megrendelt szállást és egyéb szolgáltatást az érvényes előírások szerint teljesíteni. Szolgáltató köteles a Vendég írásos panaszát kivizsgálni és a probléma kezeléséhez szükséges lépéseket megtenni.

## 13. Kártérítési felelősség

**13.1** A Vendég felelős mindazon károkért és hátrányokért, amelyeket a Szolgáltató vagy harmadik személy a Vendég vagy kísérelője, vagy az ő felelőssége alá tartozó más személyek hibájából elszenved. A Vendég felelősséggel tartozik az általa okozott kárt a Szolgáltatónak megfizetni.

**13.2** A szálláshely az általa okozott károkért a vonatkozó jogszabályok szerint felel. Amennyiben a vendég a helyszínen elmulaszt panaszt tenni, a későbbiekben kártérítésre nem jogosult.

## 14. Vis maior

Olyan ok vagy körülmény esetén (például háború, tűz, árvíz, extrém időjárási viszontagság, áramhiány, sztrájk stb.), amely felett a fél nem bír ellenőrzéssel (vis maior), bármely fél mentesül a Szerződésből eredő köteletségének teljesítése alól, amíg ezen ok vagy körülmény fennáll. Felek minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy ezen okok és körülmények bekövetkezésének lehetőségét a lehető legalacsonyabb szintre szorítsák, és az ezáltal okozott kárt vagy késedelmet a lehető leghamarabb helyrehozzák.

## 15. A felek jogviszonyában alkalmazandó jog, eljáró bíróság

A Szolgáltató és a Szerződő fél közötti jogviszonyra a magyar Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak. A szolgáltatási szerződésből eredő bármely jogvita lefolytatására a szolgáltatás helye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság az illetékes.

# General Terms and Conditions

## 1. Data of the Service Provider

- Name: ELME-PROJEKT Ltd.
- Headquarters: 4030 Debrecen, Szabó Kálmán utca 35., Hungary
- Tax number: 11701925-2-09
- Company registration number: 09-09-018178

## 2. General rules

These General Terms and Conditions (GTC) governs the Absolut City Hostel II operated by the Service Provider. (address: 1075 Budapest Károly körút 13-15.) accommodation and the use of its services.

Special, individual terms and conditions are not the part of the General Terms and Conditions, but do not exclude the conclusion of separate agreements with travel agents and tour operators, sometimes with unique conditions.

The Service Provider publishes and makes available GTC in force at all times on the [www.absolutcityhostel.com](http://www.absolutcityhostel.com) website.

The Service Provider is entitled to unilaterally amend the General Terms and Conditions in writing, subject to prior notification to the Contracting Party (Guests). It is considered a prior notification if the Service Provider highlights the text of the General Terms and Conditions containing the amendments on [www.absolutcityhostel.com](http://www.absolutcityhostel.com) published on the website.

## 3. Contracting party

The services provided by the Service Provider are used by a natural or legal person (hereinafter referred to as the Guest).

If the order for services is submitted by the Guest directly to the Service Provider, the Guest is the Contracting Party. The Guest and the Service Provider jointly become contractual parties (hereinafter Parties) if the conditions are met.

If the order for the services is submitted to the Service Provider by a third party (hereinafter referred to as the Intermediary) on behalf of the Guest, the terms of cooperation are governed by the contract concluded between the Service Provider and the Intermediary. In this case, the Service Provider is not obliged to investigate whether the third party legally represents the Guest.

## 4. Creation of the Contract, method of booking, modification, notification obligation

4.1. The Service Provider sends an offer to the Guest's verbal or written offer request. If an order is not received within 48 hours from the Guest, the Service Provider's offer will cease to be binding.

4.2. The Contract is established by the written confirmation of the Guest's written or verbal reservation sent by the Service Provider, and is therefore considered as a written Contract. A verbal reservation, agreement, amendment, or its verbal confirmation by the Service Provider does not constitute a contract.

4.3. The Agreement on accommodation services is valid for a specific period of time.

4.4. The Guest is obliged to inform the hotel in writing of the cancellation, modification or other change before the start of the service.

4.5. If the Guest permanently leaves the room/apartment before the end of the period specified in the Contract, the Service Provider is entitled to 100% of the consideration for the service stipulated in the Contract. The Service Provider is allowed to resell a room vacated before the expiration date.

4.6. The prior consent of the Service Provider is required for the extension of the accommodation service initiated by the Guest. In this case, the Service Provider may stipulate the reimbursement of the fee for the already performed service.

4.7. Amendments and/or additions to the Agreement require a written agreement signed by the Parties.

## **5. Service Cancellation conditions**

5.1. In the case of individual orders, it is possible to cancel the accommodation service without penalty until 2:00 p.m. of local time on the 14th day before the day of arrival, unless the Service Provider has specified other conditions in the accommodation offer or confirmation.

5.2. In case of cancellation between 14 and 3 days, 50% of the ordered services, in case of cancellation or non-attendance within 3 days, 100% of the ordered services must be paid.

5.3. In the case of booking group orders, events or services subject to individual conditions, a Special contract has to be signed between the Parties.

5.4. The Service Provider reserves the right to withdraw the ordered and confirmed services not later than 30 days before the start of using the services - with a statement sent to the Guest in writing - with the simultaneous return of any deposit paid by the Guest in cash. In the case of group orders or events, cancellation conditions different from the above, it is regulated by the special contract.

## **6. Prices**

6.1. The current room/apartment prices are displayed at the reception of Absolut City Hostel.

6.2. The service provider is free to change its advertised prices without prior notice.

6.3. When announcing the prices, the Service Provider informs the guest whether the offered prices include the general sales tax (VAT) defined in the current Hungarian legal regulations. The prices do not include the tourist tax, which must be paid at the location of the service. The prices do not include the travelling cost.

6.4. Current discounts, promotions, other offers are announced on [www.absolutcityhostel.com](http://www.absolutcityhostel.com) website. The prices that are currently valid are announced in the confirmation of the order.

## **7. Payment method**

7.1. The Service Provider claims the consideration for the provided services to the Contracting Party before leaving the hotel/apartment. In case of individual agreement, the Service Provider may also offer the possibility of subsequent payment.

7.2. Service provider to guarantee the use of the service under the Treaty and the settlement of compensation:

- request a bank card guarantee, when the amount of the ordered and confirmed service is blocked on the bank card.
- request the settlement of the ordered service on the spot with cash or cash substitutes accepted by Absolut City Hostel.
- request payment of advance to part or the total amount of the service charge.

7.3. The contracting party can settle its invoice by EUR/USD, HUF.

7.4. Any costs associated with the application of any payment instrument shall be borne by the Contracting Party.

## **8. Arrival and departure to the hotel / apartment**

The hotel room / apartment may be occupied from 15:00-in on the day of arrival (check-in) and leave at 10:00 a.m. (check-out) The fee for early check-in and subsequent departure (late check-out) will be displayed on [www.absolutcityhostel.com](http://www.absolutcityhostel.com) website.

## **9. Children's benefits**

Discounts apply to children travelling with parents and are not subject to student groups. Current conditions, prices are available on [www.absolutcityhostel.com](http://www.absolutcityhostel.com) website.

## **10. Refusal to comply with the contract, termination of service obligation**

10.1. Service provider shall have the right to cancel the provision of accommodation with immediate effect, to refuse the provision of services if the Guest:

- Does not use of the room / apartment, other premises as intended.
- fail to comply with the safety requirements of the accommodation and its operation rules
- conduct abusive behaviour or hostility towards hotel employees or other hotel guests
- Under the influence of alcohol or drugs
- showing imminent, offensive, unacceptable behavior
- Suffers from an infectious disease or does not comply with the legislation in an epidemiological situation
- fails to fulfil the obligation of advance payment laid down in the Treaty by the specified date

## **11. Rights and obligations of the Contracting Party**

11.1. The guest is entitled to the intended use of the ordered room and the facilities of the accommodation, which are included in the standard range of services.

The Guest may make a complaint regarding the performance of the services provided by the Service Provider during the stay at the accommodation. The service provider undertakes to handle complaints

sent to him in writing (or recorded by him in the protocol) during this period. The Guest's right to complain ceases after his departure from the hotel.

11.2. The Guest is obliged to pay for the ordered services by the date and in the manner specified in the Contract.

The Guest shall ensure that children up to age of 14 under his responsibility stay in the Service Provider's hotel/apartment. The parent is fully responsible for the damage caused by the child.

## **12. Rights and obligations of Service Provider**

12.1 If the Guest does not comply with his obligation to pay the fee for penalty ordered services based on the Contract but not used, the Service Provider shall have the right of lien on the guest's personal property that he brought with him to the hotel/accommodation to secure his claims.

12.2 The service provider is obliged to provide the accommodation and other ordered services based on the contract in accordance with the applicable regulations.

The Service Provider is obliged to investigate the written complaint of the Guest and take the necessary steps to deal with the problem.

## **13. Compensatory measure**

13.1 The Guest is responsible for all damages and disadvantages suffered by the Service Provider or a third party due to the fault of the Guest or his companion or other persons under his responsibility. The Guest is responsible for paying the Service Provider for the damage he/she causes.

13.2 The accommodation is responsible for the damage it causes in accordance with the relevant legislation.

If the guest fails to make a complaint on the spot, he is not entitled to compensation later.

## **14. Force majeure**

In the event of a cause or circumstance (such as war, fire, flood, extreme weather, power shortage, strike, etc.) over which the party has no control (force majeure), any party shall be exempted from fulfilling its obligations arising from the Contract, until this cause or condition exists. The parties will do their best to reduce the possibility of these reasons and circumstances occurring to the lowest possible level, and to remedy the damage or delay caused by this as soon as possible.

## **15. Applicable law in the legal relationship of the parties, court of jurisdiction**

The legal relationship between the Service Provider and the Contracting Party is governed by the provisions of the Hungarian Civil Code. Any legal dispute arising from the service contract shall be settled by the court having jurisdiction according to the place of service.